



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 JUIN 2010 AJOURNÉE AU 14 JUIN 2010

Province de Québec  
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de l'ajournement de la séance ordinaire du Conseil municipal du 7 juin 2010, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, lundi le 14 juin 2010, à 18h30.

Sont présents et forment le quorum requis, Mme la conseillère Diane Gargantini et MM. les conseillers Normand Girouard, Normand Gravel, Denis Lacasse (à partir de 18h40), Yves Sigouin et André Tremblay, sous la présidence de Mme Déborah Bélanger, mairesse.

M. Alain Deslauriers, directeur général, et Mme Claire Coulombe, greffière, sont aussi présents.

M. Jean-Louis Boileau, directeur du Service d'urbanisme, est également présent.

228/14-06-10

### **RÉOUVERTURE DE LA SÉANCE**

La mairesse de la Ville de Rivière-Rouge et présidente de l'assemblée, Mme Déborah Bélanger, constate la régularité de la séance.

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

De reprendre la séance du 7 juin 2010 à la suite de son ajournement. Il est 18h30.

### **ADOPTÉE**

229/14-06-10

### **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière en reportant les items suivants à l'ajournement de la présente séance :

- C.1 États financiers de l'OMH de Rivière-Rouge*
- D.2 Appel d'offres numéro 2010-09 : Travaux de rénovation au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge : Remplacement des bandes de la patinoire*
- D.3 Appel d'offres numéro 2010-10 : Travaux de rénovation au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge : Pavage, éclairage et drainage du stationnement.*

Que l'ordre du jour puisse être modifié avec l'assentiment de la majorité des membres du Conseil présents.

Que le nouvel ordre du jour adopté modifie le contenu de la résolution numéro 227/07-06-10 adoptée le 7 juin 2010.

- A Ouverture**
  - 1. Réouverture de la séance
  - 2. Adoption de l'ordre du jour

#### **Période de questions du public**

- B Gestion financière**
- C Gestion administrative**
  - 1. États financiers de l'OMH de Rivière-Rouge - *reporté*



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 JUIN 2010 AJOURNÉE AU 14 JUIN 2010

### **D Contrats et appels d'offres**

1. Travaux de rénovation au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge : Installation d'un plafond
2. Appel d'offres numéro 2010-09 : Travaux de rénovation au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge : Remplacement des bandes de la patinoire - *reporté*
3. Appel d'offres numéro 2010-10 : Travaux de rénovation au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge : Pavage, éclairage et drainage du stationnement - *reporté*

### **E Avis de motion**

### **F Adoption des règlements**

### **G Sécurité publique**

### **H Transport routier**

1. Prolongation du service de Transport collectif

### **I Hygiène du milieu**

### **J Urbanisme et mise en valeur du territoire**

1. Projet de rénovation dans le PIIA du secteur L'Annonciation

### **K Loisirs et culture**

1. Achat de chapiteaux
2. Achat d'un quai

### **L Divers**

1. Nomination de l'Île Jacques-Yves-Cousteau
2. Soirée reconnaissance : Mario Thibault
3. Festival de la Rouge
4. Tournoi de golf de la Fondation CHDL-CRHV

#### **Période de questions du public**

### **M Levée ou ajournement de la séance ordinaire.**

### **ADOPTÉE**

#### **Période de questions du public**

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite le seul citoyen présent à poser des questions.

Aucune question n'est adressée aux membres du Conseil.

### **CONTRATS ET APPELS D'OFFRES**

### **TRAVAUX DE RÉNOVATION AU CENTRE SPORTIF ET CULTUREL DE LA VALLÉE DE LA ROUGE : INSTALLATION D'UN PLAFOND**

**CONSIDÉRANT** les résultats de l'étude de l'acousticien embauché par la Ville sur l'impact acoustique causé par les modifications proposées au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge;

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

De modifier les travaux initialement prévus au plafond de la section aréna du Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge et de ne pas réaliser les travaux relatifs au plafond réfléchissant, ces derniers causant une perte trop importante au niveau de la qualité de l'acoustique de cette salle.

### **ADOPTÉE**

230/14-06-10



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 JUIN 2010 AJOURNÉE AU 14 JUIN 2010

### TRANSPORT ROUTIER

231/14-06-10

#### PROLONGATION DU SERVICE DE TRANSPORT COLLECTIF

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Rivière-Rouge a conclu une entente avec la MRC des Laurentides relativement à la fourniture d'un service de transport collectif par autobus entre la Ville de Rivière-Rouge et la MRC des Laurentides pour la période du 21 septembre 2009 au 17 septembre 2010 avec une option de renouvellement de douze (12) ou seize (16) mois;

**CONSIDÉRANT** que, bien que l'utilisation de ce service soit inférieure aux prévisions, le Conseil considère qu'une année d'activités seulement n'est pas suffisante pour évaluer la pertinence de maintenir ou non un tel service;

**CONSIDÉRANT** que Transport collectif MRC d'Antoine-Labelle défraie 50% des coûts des dépenses de Rivière-Rouge liées à ce service;

#### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par la conseillère Diane Gargantini,  
appuyée par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la prolongation de l'entente conclue avec la MRC des Laurentides relativement à la fourniture d'un service de transport par autobus entre la Ville de Rivière-Rouge et la MRC des Laurentides pour une période additionnelle de douze (12) mois, soit jusqu'au ou vers le 17 septembre 2011.

#### **ADOPTÉE**

**M. le conseiller Denis Lacasse arrive à la séance. Il est 18h40.**

### URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

232/14-06-10

#### PROJET DE RÉNOVATION DANS LE PIIA DU SECTEUR L'ANNONCIATION

**CONSIDÉRANT** qu'en vertu de l'article 204 du règlement numéro 599 de l'ancienne Municipalité de L'Annonciation sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA), toujours en vigueur, le Conseil doit approuver les plans de rénovation dans ce secteur;

#### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'approuver les plans de rénovation de la façade du bâtiment comportant les numéros civiques 207 à 215 rue L'Annonciation Nord, conformément à l'article 204 du règlement numéro 599 de l'ancienne Municipalité de L'Annonciation sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA).

#### **ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 JUIN 2010 AJOURNÉE AU 14 JUIN 2010

### LOISIRS ET CULTURE

233/14-06-10

#### ACHAT DE CHAPITEAUX

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'autoriser l'achat d'un (1) chapiteau de 20 pieds par 20 pieds pour le Service des loisirs et de la culture chez Impact Canopies Canada inc. au coût de 2 654,00 \$ plus les taxes.

D'autoriser l'achat de deux (2) chapiteaux de 10 pieds par 10 pieds pour le Service des loisirs et de la culture chez Costco au coût de 239,00 \$ chacun plus les taxes.

Que la dépense liée à la présente résolution soit prise à même le surplus accumulé de la Ville dans le cadre de ses compétences de proximité.

**ADOPTÉE**

234/14-06-10

#### ACHAT D'UN QUAI

Il est proposé par la conseillère Diane Gargantini,  
appuyée par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'autoriser l'achat d'un (1) quai pour la Plage Michel-Jr-Lévesque pour un montant n'excédant pas 3 500,00 \$ plus les taxes.

Que la dépense liée à la présente résolution soit prise à même le surplus accumulé de la Ville dans le cadre de ses compétences de proximité.

**ADOPTÉE**

### DIVERS

235/14-06-10

#### NOMINATION DE L'ÎLE JACQUES-YVES-COUSTEAU

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la présentation d'une demande à la Commission de toponymie du Québec afin de faire officialiser le nom de l'Île Jacques-Yves-Cousteau située au réservoir Kiamika à Rivière-Rouge.

**ADOPTÉE**

236/14-06-10

#### SOIRÉE RECONNAISSANCE : MARIO THIBAUT

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser l'achat de deux (2) billets pour la soirée reconnaissance dédiée à M. Mario Thibault, curé de la Paroisse au cours des dernières années, au coût de 30,00 \$ chacun.

**ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

237/14-06-10

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 JUIN 2010 AJOURNÉE AU 14 JUIN 2010

### **FESTIVAL DE LA ROUGE**

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par la conseillère Diane Gargantini et résolu à l'unanimité :

D'autoriser le paiement d'une somme de 1 700,00 \$ plus les taxes au Festival de la Rouge pour l'achat de publicité dans le guide du Festival.

Que la dépense liée à la présente résolution soit prise à même le surplus accumulé de la Ville dans le cadre de ses compétences de proximité.

### **ADOPTÉE**

238/14-06-10

### **TOURNOI DE GOLF DE LA FONDATION CHDL-CRHV**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

De procéder à l'achat de sept (7) billets au coût de 165,00 \$ chacun ainsi qu'une commandite de 350,00 \$ pour le tournoi de golf bénéfice de la Fondation du CHDL-CRHV qui aura lieu le 30 août 2010.

### **ADOPTÉE**

#### **Période de questions du public**

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite le seul citoyen présent à poser des questions.

Aucune question n'est adressée aux membres du Conseil.

239/14-06-10

### **LEVÉE OU AJOURNEMENT DE LA SÉANCE ORDINAIRE**

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

Que la présente séance soit ajournée au lundi 28 juin 2010 à 19h30 et que l'ordre du jour comprenne, entre autres, les sujets suivants :

1. États financiers de l'OMH de Rivière-Rouge;
2. Appel d'offres numéro 2010-09 : Travaux de rénovation au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge : Remplacement des bandes de la patinoire;
3. Appel d'offres numéro 2010-10 : Travaux de rénovation au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge : Pavage, éclairage et drainage du stationnement.

Il est 18h47.

### **ADOPTÉE**

**À moins d'indication contraire dans une résolution, la mairesse n'a pas exercé son droit de vote.**

**Mme la mairesse donne son assentiment et appose sa signature aux résolutions consignées au présent procès-verbal.**

**LA MAIRESSE**

**LA GREFFIÈRE**

\_\_\_\_\_  
**Déborah Bélanger**

\_\_\_\_\_  
**Claire Coulombe**